

A la mesa sectorial d'Educació de dia 12 de novembre de 2018:

Benvolguts representants de Conselleria i sindicats:

Des de l'AFiT (Associació de Filòlegs i Traductors de Llengües Estrangeres de les Illes Balears) lamentem profundament el sentiment d'haver estat enganats i traïts per aquesta Conselleria. En reunions entre la Conselleria i diferents representants de l'AFiT, la Conselleria es va comprometre a demanar el títol de filòleg o traductor per poder impartir llengües estrangeres una vegada esgotat el termini d'excepcionalitat (el passat mes de juliol), deixant amb aquesta possibilitat a aquells que han tret el certificat C2 dins aquest termini (complint certs requisits marcats per Conselleria).

El que es proposa fer en aquesta taula sectorial per part de Conselleria és blindar uns títols de C2 (o inferiors, segons l'idioma) enfront d'uns estudis de filologia o traducció, desvirtuant així aquestes especialitats i deixant sense raó de ser el Grau d'Estudis Anglesos de la UIB

Creiem que la situació que pateix el col·lectiu que representem és injusta, vulnera els seus drets laborals, és discriminatòria i va en contra de la qualitat de l'ensenyament.

Volem demostrar el nostre malestar cap a les següents accions i afirmacions que, com podem comprovar, ens han dut fins a aquest punt, on entenem que tot han estat bones paraules per part de Conselleria però amb accions encaminades a devaluar les nostres carreres i vocació:

- Les paraules emprades a la Resolució de la Directora General de Personal Docent publicades al BOIB de 28 de juliol de 2015 que donen a entendre que l'especialització universitària dels docents no és garantia de capacitat pedagògica, en referència tan sols a la professionalitat del col·lectiu de filòlegs, traductors i graduats en llengües estrangeres i que no qüestiona la capacitat de docents amb titulacions universitàries amb cap relació amb la matèria a impartir. A més a més, s'obvia i desmereix la importància del màster específic que, com a requisit, han de fer els filòlegs, traductors i graduats de llengües estrangeres.
- Rebutgem l'argument que l'experiència docent és més valuosa que una especialització universitària, ja que l'experiència docent es mesura en punts i no fa cap distinció entre l'experiència aconseguida com a docent de llengües estrangeres o com a docent de qualsevol altra especialitat.
- Ens sembla que defensar que un nivell C2 de llengua estrangera sigui més que suficient per impartir llengües estrangeres comporta un greu insult cap al col·lectiu de filòlegs, traductors i graduats en llengües estrangeres.
- El greuge comparatiu entre matèries lingüístiques que provoca que les matèries de Llengua Catalana i Llengua Castellana només puguin ser impartides amb exclusivitat per Filòlegs d'aquestes llengües mentre que les llengües estrangeres poden ser impartides no tan sols per llicenciats en Filologies Hispànica i Catalana sinó també per historiadors, arqueòlegs, psicòlegs, filòsofs, etc. No obstant això, aquesta situació mai no es produeix a la inversa, és a dir, un filòleg o traductor de llengües estrangeres només pot impartir llengües estrangeres. Volem recordar, també, que no es va demanar una igualtat amb les matèries de Castellà i Català, ja que no es va lluitar per l'exclusivitat, sinó per la prioritització.
- Les irregularitats produïdes els darrers anys en les bases de les convocatòries per formar part de la llista d'interins, que no va permetre que filòlegs i traductors modifiquessin la seva selecció de funcions o d'illes efectuada abans del

canvi en la normativa i, per tant, amb desconeixement d'aquest però que sí que va permetre efectuar canvis a llicenciats d'altres especialitats.

- L'argument de la falta de filòlegs i traductors, ja que no s'explica que bona part d'aquests professionals puguin acabar a les llistes de l'atur mentre professionals d'altres especialitats podran dur a terme les seves funcions.
- L'aplicació de la LOMQE (contra la qual aquesta Conselleria es va posicionar fermament des d'un principi, almenys de paraula) que desprestigia les especialitzacions i les minimitza i en la qual es defensa a totes les matèries llevat de les llengües estrangeres, on es vol incidir encara amb més força.
- La moratòria per a l'obtenció d'un títol, per part dels docents amb títols a nivell usuari de llengües estrangeres hauria d'haver anat encaminada a l'obtenció del títol universitari corresponent. L'equiparació d'aquests títols (C2) amb una llicenciatura o grau d'estudis universitaris no és lògica i deixa sense sentit l'existència d'un Grau d'Estudis Anglesos a la UIB i, segurament, sense oportunitats laborals als seus graduats.
- És important recordar que a moltes comunitats autònomes les assignatures de llengües estrangeres gaudeixen dels mateixos drets que les llengües Catalana i Castellana a les Illes Balears i que, en molts casos, no es tracta de comunitats on l'economia estigui tan influenciada pel sector turístic. Podem citar com a exemples d'aquest fet les comunitats de Galícia, La Rioja, Extremadura i un llarg etcètera. Amb exclusivitat o sense ella, les Illes Balears no es poden permetre aquests baixos criteris en l'ensenyament de matèries que seran vitals per a la incorporació laboral del seu alumnat.

Finalment, volem recordar l'existència del comunicat redactat i reafirmat per part de la Universitat de les Illes Balears on es defensen els estudis especialitzats i els drets de traductors, filòlegs i graduats en llengües estrangeres. Condemnem el fet que aquest comunicat no s'hagi tingut en compte.

Recordem a Conselleria que el passat divendres aquesta Associació va registrar una sol·licitud de reunió urgent. La urgència venia donada pel fet que avui dia 12 es celebraria la mesa sectorial per tractar un tema de vital importància per aquest col·lectiu. No hem rebut cap resposta.

Agraïm al sindicat ANPE que hagi llegit aquest comunicat a la mesa sectorial i el seu suport obert. Demanem a la resta de sindicats que vetllen per la no discriminació d'aquest col·lectiu i el seu alumnat.

Atentament,

AFiT

Associació de Filòlegs i Traductors de Llengües Estrangeres de les Illes Balears